

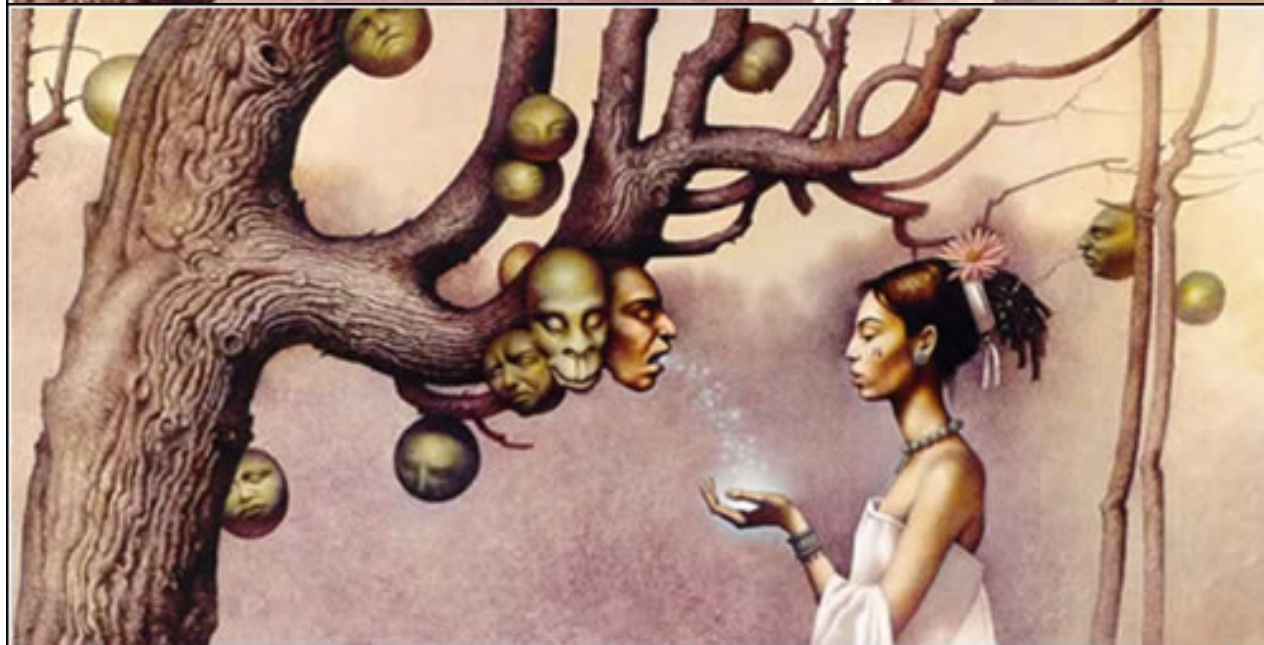
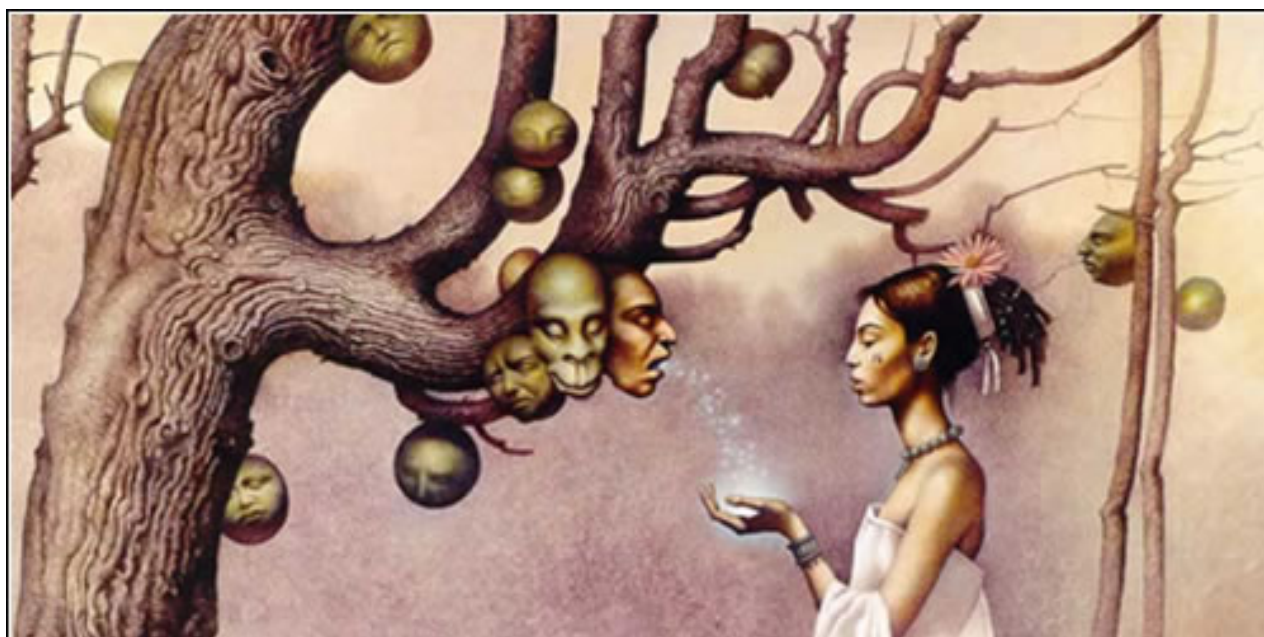
aula abierta

SECCIÓN DEL SUPLEMENTO TRES MIL EN APOYO A LOS PROGRAMAS DE LENGUAJE Y LITERATURA DE EDUCACIÓN MEDIA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Primer Año de Bachillerato

Responsable: Vladimir Baíza

La hermosa satisfacción de haber sufrido*



El mito del origen, Hunabpú e Ixbalamqué

El Taller Literario **Xibalbá**, cuyo significado según el Popol Vuh, es inframundo, demonio o infierno, nació en la Universidad de El Salvador, el 2 de noviembre de 1985.

Como grupo, Xibalbá marcó, durante algún tiempo, la vanguardia literaria del país, con recitales en plazas, universidades, fábricas y sindicatos, además, su actividad política graduó con la cárcel, el exilio y la muerte a algunos de sus miembros, los cuales en su mayoría, obtuvieron o han obtenido, más de algún premio o mención honorífica.

El entusiasmo de Xibalbá, generó la creación de otros grupos literarios, entre los que podemos mencionar al Taller Literario Shilut (Quezaltepeque, La Libertad), Taller Literario Tagualashte (San Sebastián, San Vicente), Patria Exacta (UES) y otros, esto se debió a que algunos militantes de Xibalbá, emigraron llevando el germen de la poesía para aglutinarse en otros colectivos literarios.

Asimismo, Xibalbá proyectó su trabajo, de tal manera, que en cierta ocasión el periódico Le Monde de París publicó un artículo titulado "Xibalbá poesía en armas", con la nómina completa del taller, el mérito de este apunte, es que el periódico en mención es traducido a 21 idiomas, entre los que se incluye el árabe y el yiddish; y así, la vocación humanística del Taller Literario Xibalbá fue difundida a todo el mundo en plena guerra, también debo mencionar que la obra de algunos miembros ha sido traducida al inglés, italiano, francés y portugués.

Esta breve muestra está dedicada con amor y respeto a quienes ofrendaron en sangre y riesgo, la flor de sus vidas, pues con su ejemplo, siguen haciendo poesía...

Se aclara que todavía falta una cantidad considerable de materiales y se espera recopilarlo para las futuras ediciones, además cualquier omisión es involuntaria, tanto de personas como de sucesos, debido a lo compendiosos de esta selección.

(Pensando en amílcar arquímides david chepe vargas claudia casquin álvaro valdemar dago kenni luis eva wil edgar bucio neto rafael ricardo pablo...)

voy con todos los dolores clandestinos
de cárcel en los huesos y despellejado
decapitado el ojo de mis ojos
con los labios mojados de ladrillo

a veces sólo requiero un café duramente hervil
para bañar el corazón que llora
sobre un incontenible playo de hielo

a veces quisiera
agarrar un solo pie
uno tan solo
y mandarlo a explorar el mundo de enfrente
para saber si nuestros nombres serán dichos
con ternura/ rabia/ con sus vocales
si en la conversación de los amantes
surge alguna palabra de las nuestras
un canto increíble
algo que nos permita disfrutar de algún modo
la hermosa satisfacción de haber sufrido*

El Taller Literario Xibalbá, Homenaje páginas 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Comentarios sobre Xibalbá página 7.

La página Scout página 8

Los dos se mueren. Los veo morir dentro de Casa.
Somos los que fuimos niños, dice el docto amigo.
Alexis pierde su arete entre las sábanas. Sonríe.
Desde sus ojos, el mundo es todavía, ancho y ajeno.

Alvaro Darío Lara, San Salvador 1966. Miembro fundador del Taller Literario Xibalbá. (*San Salvador, El Salvador 1966*). *Poeta, académico y periodista cultural. Licenciado y Profesor en Letras, con especialidad en Literatura por la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA). Ha ejercido la docencia media y universitaria en instituciones educativas nacionales. BIBLIOGRAFÍA: Vitrales (poesía, 1987); Estaciones (poesía, 1994); Este reloj marca soledad (poesía, Nicaragua, 1995); Violeta de Contracorriente (poesía, 1998); Minotauro (1998); Los Vecinos de la Casa (antología de poetas jóvenes, 2001). (Biografía tomada de www.artepoetica.net), poemas tomados de Antología de una década, Minotauro y poemas sueltos.*

De la vieja constitución

No eran días de vino y rosas
precisamente
y sin embargo
ahí estabas tú
poesía

Salí a caminar

Cubierto de lluvia no me mojaré
sólo evitaré alborotar tanta mariposa
y como la poesía nos espera en todas partes
dejaré mis huesos
apuntando al sol
Noviembre 12, 1990

Para seguirmos descubriendo

Tampoco llorar te hacía daño
cuando ayer decías amar un delirio
perfectamente lleno de hierba y gorriones
cobijados en las faldas de tu pelo

Pero el antes era antes del ahora
en que reír a cada golpes es el antídoto

Por eso toma hoy este arco iris
destréznalo
tócalo con tu vientre más herido
límpiale las pringuitas de nube
y siébralo en el mar aunque no germinen lluvias
ni ciclones
Febrero 25. 1990

Javier Alas, La Libertad, 1964, poemas tomados de Antología de una década. Es un sobresaliente escritor, recientemente ha ganado los Juegos Florales de Santa ana y Cojutepeque en el 2007.

Miembro fundador del Taller Literario Xibalbá y del Taller Literario Abrapalabra.

Para tu piel

a Alba

Para tu piel todas las flores y todos los cantos,
para tu piel toda la tierra inmensa.
El mundo y el tiempo vinieron a mi puerta
contiguo más completos, como terminando
la época fría de las sombras.
En una botella enterraré las primeras noches
que estallaron con tu cuerpo
repartiré en el vidrio los calores infinitos,
la boca partida de mujer, la piel que no termina.
En una botella viajaré por siempre,
sobre la tarde de las estrellas
me iré bebiendo,
mojando cada vez los nuevos labios
que llevarán tu sangre sin mirarla.

Como sombra

A la noche me debo y a la muerte
al amor de la hierba sombría
a la tumba feroz de los montes
a la bala que truena y al cielo.

A la caza fugaz de la piel,
al temblor sobre el vientre del barro
al hambre del llanto y del pan
a la luna gritando me debo.

A la carne sangrando, a la muerta llorando,

a los niños bajando la estrella,
a la madre cargando el dolor.

A las flores inútiles del pobre,
al corazón funerario de los días,
al túnel indescifrable de tu voz.

Siempre como sombra. Como sombra siempre.

Hoy

Hoy sufrí
el desgarró.
Camine por el pecho
descubierto
amplio verdor de sangres.
Mostré poca cosa.

Lo suficiente para
rodar varias cabezas
Lo suficiente para ser lujuria
penetración de mujer,
mirada reventada
y vida que solloza tras la roca.

David Morales, San Salvador, 1966, poemas tomados de *Piedras en el huracán. Fue miembro del Taller Literario Xibalbá y posteriormente, se integró al Movimiento Cultural Xibalbá. Licenciado en Leyes por la UCA. Su obra ha sido publicada en diferentes medios impresos, a nivel nacional e internacional. Participó en el IV Encuentro Internacional de Poesía: EL Turno del Ofendido. Fue también miembro fundador del Taller Literario Xibalbá, en los ochenta. Poemario: Verdor de Sangres.*

Soledad

Andando la noche
de esquina a esquina
llego donde siempre.
Cuento los ladrillos del muro vecino
miro las estrellas
y no miro nada.

Dentro de mí
busco,
busco
y busco
y no encuentro a nadie.
Luego regreso a la cama
y me arropo
con la tristeza madrugada.

30 de Julio

Nuestros cuerpos descansan
el hambre nos estalla en el estómago
masticamos consignas
sudamos constancia
y coléricos pulsos
han dejado nuestro grito por las calles.

El sopor de la marcha
ha dispersado el tiempo y la impaciencia.
Mientras
vamos escribiendo universo
con el silencio.

La Paz

La paz es una hoja
que yace en un charco de sangre
es un tenue lamento
enredado en la brisa.
La paz
son las tortolitas nerviosas
saltando en la milpa arrasada
son los ratones y moscas
buscando en la mesa desierta.
La paz
es un pueblo sin puertas ni ventanas
de tumbas, trincheras y casquillos.
La paz está en la iglesia acribillada
en el rostro lejano de los viejos
que descansan y olvidan sobre el atrio.
La paz camina por el parque
columpiándose en los brazos de la tarde
mientras los niños juegan a la guerra.

José Antonio Domínguez, San Salvador, 1963, poemas tomados de *Piedras en el huracán, fue miembro fundador del Taller de Extensión*

Universitaria de la UES, luego se integró al Taller Lit. Xibalbá; posteriormente al Movimiento Cultural Xibalbá.

Piel peregrina

Piel peregrina de vientos y soles
en Cuscatlán que sobrevive
desde la cintura herida
del continente
Una sombra de amparo es su nombre
es humedad en nuestro canto
es un pueblo agorero y cantor
De él es nuestra voz
el amor
la lluvia
y el sueño de otro sol.

Otra vez

Misera grandeza
sólo la poesía
sobrevivió a tu rostro
A nuestros poetas
los mataron
Y yo me pregunto
¿Realmente los mataron?

Sobre en viejo tema

La paz es un trozo de tierra
besando la mar del sur
es el sueño en sobresalto de heridas
es el paisaje escalando
los volcanes de la hermandad

Es un viejo tema
y sobre un viejo tema
pueden construirse poemas y ciudades.

Edgar Iván Hernández, Cuscatlán, 1965, tomados de *Piedras en el huracán, fue miembro del Taller Literario Xibalbá, luego se integró al Círculo Literario Patria Exacta, actualmente, es miembro del Taller de Letras de la Universidad Fco. Gavidia. TALEGA.*

Entrega

Desnudaré mi rostro
para que el tuyo
se ilumine.

Poema-pintura: Golondrinas sobre líneas

No las mueve el viento,
sólo su silencio
puestas como corcheas negras
sobre un pentagrama

Ignoran
que los cables son
de alta tensión.

Esperamos el séptimo día

Esperamos al séptimo día,
¿Quién sabe?
Y se cumpla de nuevo
no la luz,
sino la nueva forma
de interpretar la oscuridad.

Eva

Eva
quiere sembrar de manzanos
toda la tierra
¡cuidado!
Las semillas de su mano
se está esparciendo
y sopla el viento.

Eva Ortíz, San Salvador, 1961, *Poeta y Psicóloga, ha participado en varios talleres y grupos literarios, entre ellos XIBALBÁ, ASTAC, QUIRIGUA. Su poesía ha sido publicada en varias revistas y periódicos; en las antología: Piedras en el Huracán, recopilación de poesía de la generación de la guerra, editada por la Dirección de de Publicaciones e Impresos de CONCULTURA, Ministerio de Educación. Mujeres en la Salvadoreña Literatura, publicada por la Red de Mujeres Escritoras. y Palabras de la Siempre Mujer, Fundación María Escalón de Núñez,*



coordinado por la Escritora Claudia Hérodier. Una selección de su poesía por Zoe Anglese y en la antología: Poesía de mujeres Centroamericanas por la paz, publicada en EEUU en 1987. En 1994, la Universidad de Michigan la publicó en la Antología Poesía de Resistencia El Salvador – Sudáfrica.(Biografía tomada de www.artepoetica.net)poemas tomados de Piedras en el huracán, Fue fundadora del Taller Experimental de Literatura Femenina Quiriguá; finalmente se integró al Movimiento Cultural Xibalbá.

Definición

Tu miedo no es cosa del otro mundo
por eso sufro
y me acongoja el gesto de tu letra amurallada
-secreto táctico, clave traicionera-

Tu miedo es asunto de mortales
y no hay santo que contigo las pueda
ni señal de la santa cruz
vigente a la hora del silencio
porque tu miedo no platica
está peleando a muerte con las frases del día
y lo que es peor
peleas conmigo
apenas un refrán amordazado por la rabia.

Tu miedo no conoce la humedad
pero es un trago de tequila en la garganta.
5 de diciembre de 1987

Rosa Ivonne Melgar, *San Salvador, 1965, poema tomado de Piedras en el huracán, reside en México.*

Hermano desaparecido

En tu boca desdentada
cabe el sol y los ecos del mar
el polvo de los caminos que recoge el grito sublevado
las guitarras organizando la venganza de los huesos.

(La madrugada apesta a ratones podridos alguien
en el bosque de los árboles de barro descifra
audazmente los secretos que por siglos
han guardado
con el mayor de los recatos
los muertos olorosos a flor de café)

Desde tus costillas quebradas
viene retozando el viento que sacude las ventanas
incendiando con sus flecos iracundos
los jardines efímeros
de los que trituraron la ternura.

Nilsa América

Los mirtos floridos me recuerdan tu sonrisa
paisana de los atardeceres y las calles vacías
la única abejita enamorada de mis dudas
mis desvelos mis canciones mis locuras
en la alianza perdurable de los andenes
que vieron florecer las heridas
de todos los que salimos a repartir la madrugada
dejando en cada esquina un pedazo de nuestro corazón

Río secreto

Salimos a esperar la lluvia púrpura
pequeña yegua bañándose
bajo las ramas de un río secreto
con la única intención que la madrugada
deje algún día en nuestros labios
el sabor mentolado de sus rosas negras
desechando para siempre
el desagradable aliento de lombriz otoñal
que los caracoles aéreos
van dejando tras de sí
para contener con esquirilas calientes
el amor desbordante que cabalga en nuestras venas

Omnipotente bandera de los olvidados

Somos herederos de las ciudades
que van muriendo lentamente
por el tedio de los relojes
y la razonable rebeldía de las manos

Somos profetas que
alborotamos con nuestra barba
los violentos hormigueros
alistándonos como arañas laboriosas



para el parto venidero

Somos herederos y profetas de la vida
que enarbolamos
la omnipotente bandera de los olvidados
como quien alza una flor voraz al firmamento

Arquímides Cruz, *San Sebastián, San Vicente, 1964, poemas tomados de Piedras en el huracán, fue miembro del Taller Literario Xibalbá y del Taller Literario Tagualashte. En la UES estudió Lic. en Sociología, murió ene l frente de guerra de La Libertad en 1989.*

Ladrón de todos los tiempos

Entre la multitud
botín en mano pasó corriendo frente a mí...
le miré, me miró...

Yo pude detenerle,
pero no lo hice:
comprobé que el pueblo,
todavía tiene hambre y desempleo en la mirada.

Consigna poética

Y porque la lucha del amor
es un verso:
a más oscuridad...
¡más poesía!

*

Llevo una vincha de pensamientos con tu nombre
un huracán de fuego hecho deseo
Llevo en la pupila distante de los astros
la constelación irremediable de tus ojos.
Cómo gira todo
palpitando hecho locura
Cómo poco a poco
se agolpa tu abandono en mi costado
Cómo en un milagro te resumes alegría
Cómo en un instante te eternizas silabario
Cómo se derrumba el cielo
y pervives...

*

Si Lilit fuese tu nombre
Luzbel me llamaría
y sería el paraíso de poseerte
el infierno más divino
Hay momentos en que todo es absurdo
y no hay fuerza que hacia ti no me coduzca
Veces sobran en que todo se arrodilla
a la luz de aquello que no muere
mas sin ti la diferencia es colosal
¿De qué otro modo puede ser
si eres todo entre mis sienes?
Sin embargo
si hay un Dios y muchos astros para oírme
falta cielo
recordando nuestros nombres ausentes y... algo más

Semáforo Bet-el

I
Tú querías que cayera sobre ti como la lluvia
mientras yo deseaba permanecer en tí
como el oxígeno en el agua...

II
Yo elaboré hermosos poemas en papel
pero los mejores -no lo dudes-
los escribí sobre tu piel...

EDGAR ALFARO CHAVERRI (*San Salvador, El Salvador, 3 de junio de 1958.*)*Miembro fundador del Taller Literario Xibalbá en 1985, sus poemas han sido premiados en diferentes certámenes literarios del país, destacándose el segundo lugar obtenido con Noche bruja en 1995 en los XVIII Juegos Florales Salvadoreños de la Casa de la Cultura de Zacatecoluca, así como la mención honorífica que recibiera con el poemario Por los senderos iluminados de la U y otros poemas en el Certamen Roque Dalton de la UES en 1988 y el segundo lugar obtenido con Ven conmigo y otros poemas en el I Certamen Alfonso Hernández de ASTAC en 1990.En 1997 publicó la plaquette Noche bruja, Editorial Mazatlí, también aparece en las antologías, Piedras en el huracán de la Dirección de Publicaciones e Impresos (DPI) de Concultura, y en Antología de una década, además, en Cuando el silencio golpea la una campanas, de la Editorial Sombrero Azul de la Asociación Salvadoreña de Trabajadores del Arte y la Cultura (ASTAC).(Biografía tomada de www.artepoetica.net)*

El Valiente

Alardeaba con sus divisas que “no hay nada más que el amor” o “vencer sin claudicar hasta las últimas consecuencias”. Pero cortaba manos inermes y pies sin calzado; lenguas veraces y cabezas soñadoras; silenciaba canciones y sacaba ojos testimoniales. Hoy luce arrogante y orgulloso en su estatua de valiente, que con los tributos de sus víctimas le erigieron.

El otro mundo

El lóbrego féretro de un paupérrimo funeral es llevado a la morada materna, donde sus habitantes, sin dinero ni status social, gozan de la igualdad que la existencia le negó.

Dagoberto Segovia (*Q.E.P.D.*)

Descripción necesaria

Para curarme de ignorarte, para abandonar esa obsesión de golpear mi alma contra el olvido insisto en tu descripción.

Eres una novela de folletín escrita para ser cobrada por entregas con capítulos alternos de realismo y surrealismo con carátula bellamente desnuda de Miguel Ángel Orellana y contraportada feyista de Antonio Bonilla.

Tu diminuta geografía, víctima de legiones melancólicas y batallas infinitas yace moribunda en millares de páginas, desnuda y trémula, trémula y desnuda, como sirena sorprendida por mareas rojas y redes pesqueras, orlada de bosques famélicos y ríos casi extintos.

Por momentos, surges con visos de comedia, pero lloras; o te luces con los lúgubres trazos del drama, pero ríes.

Eres una amalgama milagrosa de vírgenes iracundas y golfas amorosas a cuyos templos acude el tiempo sediento e infalible. Ahí, por igual, se arrodillan y confunden energúmenos, duendes, y quijotes que por no morir desovan futuro sobre los famélicos días mientras suenan al unísono tambores de guerra y tiemblan los templos, las plegarias y los duelos que ya quisiera cargar en mi bolsillo.

Millones de pájaros inopinados trazan la ruta del ciego y al sucinto aplauso abren los ojos ¿por qué habremos de extraviarnos? ¿cuál es el color de la sed que nos impele?

¡Oh país mío, cáscara amarga para curar mi desánimo!
¡Oh patria, yo sé que estamos naciendo en algún lugar pero por favor, no se lo digamos a nadie!

Mientras la plaza sabe que tú no estás
A Nora Méndez

Y es que nosotros, somos inmortales frente as la herida.
Caen Cuervos y tarántulas sobre nuestras vísceras
y por dentro, nos crecen girasoles y manos llenas de huracanes.

No nacimos para tomar por asalto los laureles;
nacimos sobre el pliegue de una locura
con dioses en la palabra
y para no morir
mientras este dolor, no sea un territorio de flores.

Jorge Vargas Méndez *San Salvador 10 de mayo de 1961. Licenciado en Ciencias de la Educación. Ha obtenido diversos primeros lugares en certámenes nacionales en los géneros de poesía y cuento. Publicaciones: “Cantos Breve para una mujer exacta” (poesía) “La mujer invisible, reflexiones sobre el lenguaje androcéntrico”, “El Salvador: sus hablantes” y “Mágica tierra del venado, San Pedro Masahuat, Monografía”. Antología: “Poesía Reforma 89”. “Cerro de los Cusucos”, Ayutuxtepeque, Monografía. JORGE VARGAS MÉNDEZ*

EL NUEVO REY MIDAS

Lo tocó todo, todo, todísimo.
Y siguió tocando
hasta que se hundió en la pestilencia.

Ars Onírico

cuando no hay sol que me descubre de las cuevas aparece ese animal que soy y otras cejas y otras sombras comienzan la fiesta del cigarro férreo que me fumo y el gesto va por ahí finteando retenes, y siempre barriendo la nubes que amanecen en las cunetas de esas otras calles

Ernesto Flores (*San Salvador, El Salvador 1969*) *“La llama azul del vigía”*

Pero a mis espaldas oigo la carroza y su mortal guadaña,

del tiempo acercándose maliciosamente Entonces los gusanos probaran pensamientos locuras, abierta puertas óseas; y me parece que la tumba

es mi vasto imperio, más lento que el invierno pero que nadie se apostará a rezar allí

Manuel Barrera (*Usulután, El Salvador, 1967.*) *Licenciado en la carrera de Letras en la Universidad de El Salvador (UES) perteneció al taller literario Xibalba. Tiene publicado Memorias de un Paleolítico (Editorial Amada Libertad, 1999) “Mitómano Suelto” Antologías: Alba de otro Milenio (Dirección de Publicaciones e Impresos, 2004) Cruce de poesía: Nicaragua-El Salvador (2007) Día Internacional de la Poesía (Alliance Francaise El Salvador, 2007)*

AMOR

llevo a cuestras un torrente de sol y clorofila un grito ahogado que enloquece buscando la libertad del estallido.

Quiero florecer en vos brotarme de corolas de olores y de mieles ser una flor eterna sobre tu tallo verde.

Silvia Elena Regalado (*San Salvador, El Salvador, 31 de agosto de 1961.*) *Ha ganado 5 premios Nacionales de Poesía (El Wang Interdata de CONCULTURA 1991, “Alfonso Hernández” 1993, “Juegos Florales de Mujeres”, 1993 y “Juegos Florales de Oriente”, 1993 y 1994). Su poesía ha sido publicada en las antologías: “Octubre es el culpable”, “Patria chiquita”, “Palabras de la siempre mujer”, “Poesía a mano”, “Mujeres en la Literatura Salvadoreña” y “Ochi di rossa infuriata (Italia, edición bilingüe), en la antología francesa sobre poesía salvadoreña de María Pournier (2002), en la antología centroamericana “STIGAR” publicada en Suecia en el 2004. Sus poemarios publicados en El Salvador: Pieles de Mujer (1995), Desnuda de mí (2001) e Izquierda que aún palpitas (2002) y Antología Intima (2005). (Biografía tomada de www.artepoetica.net)*

Plaza I

Esta tarde he visto mi rostro en tantos ojos, y mis ideas formuladas socaban mi agudeza, he llorado al ritmo de absolutamente todos mis temores, y en las calles he abandonado mis dudas.

El temporal de tus ausencias arecía a paso firme, me escribo algunas letras reafirmando mi necesidad de odiar el sentido común el apego anormal

la osadía increíble de mis sentimientos.

Kenny Rodríguez *Abogada, nació en la Ciudad de Quezaltepeque, Departamento de la Libertad el 29 de Mayo. Perteneciente en el pasado a los talleres literarios, “Shilut” y “Quirigua”. Perteneció a “La Pinta” (Página cultural trabajada para el Suplemento 3000 del Diario Latino). Ha ganado diferentes certámenes literarios a nivel nacional. Su poesía ha sido publicada en varios periódicos y revistas del país, en diferentes páginas culturales, aún no publica libro. Algunos de sus poemas aparecen en el Boletín Quetzaltepec del Centro Cultural y de Comunicaciones de Quezaltepeque, La Libertad en 1986, en el Boletín Poesía Nueva de la Asociación Salvadoreña de Trabajadores del Arte y la Cultura en 1989, en la Colección Juegos Florales Santanecos 1995 de la Dirección Nacional de Promoción y Difusión Cultural, Consejo Nacional para la Cultura y elArte del Ministerio de Educación, en las antologías “Mujeres en la Literatura Salvadoreña” de la Red de Escritoras Salvadoreñas en 1996, “Palabras de la Nueva Mujer” y “Concierto de Barro Solar” Colección Cuadernillos Literarios, Serie Poesía de la Fundación María Escalón de Núñez en 1997, “Paisajes Poéticos” publicación de la Universidad Tecnológica en 1997, “Dos Voces para un Tiempo”, publicación artesanal con Susana Reyes en 1998 y Revista Ocasional de Poesía “Solopoesía”, numero uno, abril del 2002.(Biografía tomada de www.artepoetica.net)*

Las nubes de Li Po

Pasaron las nubes de Li Po sobre el remanso y los altares del Palacio Imperial refulgían en dragones. Lloré ante el precipicio decantado del vellocino del temible y negro manto.

Era la luz una vieja afrenta lindero de armas, leve, cencerro de cerezos como la arena del Gobi en tus desiertos.

Vladimir Baíza (*Sensuntepeque, Cabañas, El Salvador, el 24 de febrero de 1970.*) *Perteneció al Taller Literario Xibalbá en la Universidad de El Salvador, al grupo prolezamiano autodenominado La Mara Salarrué (junto a Luis Alvarenga, Ernesto Flores y Manuel Barrera). Sus trabajos han aparecido en diversas revistas centroamericanas (ArteFacto, Realidad), Suplementos Culturales y Periódicos de El Salvador y Nicaragua (Tres Mil, La Prensa Literaria) y en boletines culturales: Hoja, Catleya; desde 1993 a la fecha. Actualmente funge como Subcoordinador alerno del Suplemento Cultural Tres Mil del Diario CoLatino. (Biografía tomada de www.artepoetica.net)*

Libre

Ya puedes sentir miedo le dijeron – de ahora en adelante un animal, como una piedra, como una boca, va a perseguirte. Hoy empieza tu camino, Ya puedes estar solo, que el miedo es un laberinto obsceno.

Carola Brantome. *Poeta nacida en San Rafael del Sur, departamento de Managua, en 1961. Se graduó de periodista en 1993. Ha publicado Más serio que un semáforo (Managua, 1995), Marea convocada (Managua, 1999) y Si yo fuera una organillera (Managua, 2003), poemario que se alzó con el premio de la primera edición del Concurso Nacional de Poesía Escrita por Mujeres “Mariana Sansón” 2003, convocado por la Asociación Nicaragüense de Escritoras (ANIDE).Vive en su ciudad natal y trabaja en Managua. En el año 2004, su poemario “Postales en ciudades de arena” recibió Mención en el Concurso “Casa de las Américas”.*

Parte de hueso en decadencia

Mujer antónima flaquea y se come las uñas de los pies a pedacitos, astillazos que caen filudos al hoyuelo triturante que infecciona las emociones ante la comida digerida en el momento pasado. Eructos como hablar entre cerdos comentan ¿qué se puede esperar de un estómago destruido?

Tania Montenegro. *Poeta, narradora y periodista, nació en Estelí, Nicaragua en 1969. No ha publicado libro. El trabajo poético de Montenegro forma parte de la antología Los huérfanos de Rubén (2001). Asimismo sus poemas figuran en revistas y suplementos literarios, entre ellos 400 Elefantes y Artefacto.*

Quiero tu pelo

La noche y sus espuelas me rozan en la piel. Quiero tu pelo para enredar las espuelas y confundir el cielo.

Jorge Haguilar. *Su nombre es Jorge Humberto Aguilar, 1971. Chalchuapa, Santa Ana, El Salvador. Profesor en Educación Media para la Enseñanza del Idioma Inglés, Licenciado en Idioma Inglés y egresado de la Maestría en Traducción de la Universidad de El Salvador. Su obra ha sido publicada en diferentes Periódicos y Revistas culturales. Publicaciones: Elegías de Medianoche. (2005) (Biografía tomada de www.artepoetica.net)*

El antónimo del padre

La escamosa página espera Lo que pudo ser el antónimo del padre, Único en hierba y aire queda, Sinónimos que acechan la caligrafía imprecisa Inteligible legado, Todo heredado, pedernales y fuego. Vil calendario reclama lo bisiesto.

Marta Leonor Gonzáles. *Nació en Boaco, Nicaragua, en 1972. Poeta y periodista. Fundadora del grupo IMAGEN (Imposible Agrupación de Escritores Nocivos). Fundadora y directora de 400 Elefantes. Actual editora del suplemento cultural La Prensa Literaria, del diario La Prensa, de Nicaragua. Ha publicado: Huérfana Embravecida (Ediciones 400 Elefantes, 1999). Poesía de fin de siglo. Nicaragua-Costa Rica (Ediciones Perro Azul, 2001). El sinónimo antónimo (Ediciones 400 Elefantes, 2002). Incluida en: Ruben’s Orphans. Anthology of Contemporary Nicaraguan Poetry. Tanslations by Marco Morelli. Painted Rooster Press. Printed in San Salvador, El Salvador. 2001. Cruce de poesía Nicaragua-El Salvador.*

Un caballo

La primera vez que lloré, es decir, la primera vez que mi llanto tuvo algún sentido, la primera vez que morí, fue por un caballo. Aún recuerdo cuando aquel caballo llegó a mi vida: fue un mediodía polvoriento y relumbrante en el profundo sur de una región perdida, en una tierra de pieles cobrizas, sangre, sudor y sufrimiento. Yo tendría unos ocho años. El caballo, brioso y negro vino en un camión. Desde aquel momento empecé a amar al caballo, a mi caballo. Desde aquel momento aprendí a acostumbrarme a su sudor, sus brincos, sus estados de ánimo y aun sus mordidas (quizá es por eso que hoy no me importa mucho el dolor). Mi caballo y yo establecimos una unión muy especial. Al cabo de algún tiempo mi familia diría: “Ese caballo te va matar”, así que decidieron separarme del caballo. Fue entonces lo del llanto: lloré y lloré. Para ese entonces yo tendría ya unos trece años. Por un tiempo pensé que el caballo se había ido. Me hacían falta sus brincos, sus estados de ánimo, su ímpetu. Años más tarde, me daría cuenta que en realidad el caballo y yo nunca habíamos sido separados efectivamente; que mi caballo y yo habíamos establecido una unión secreta –tangible e intangible-. Es por eso que ahora cuando camino por una acera, por un pavimento o entre la gente, yo sé que galopo por una virgen pradera. En el fondo de mí aún resuenan las palabras de mi familia: “Ese caballo te va matar”.

Carlos Bucio *nació en Pasaquina, en el departamento de La Unión, el 19 de agosto de 1967. En la actualidad estudia antropología en Canadá. Emotivamente acude a imágenes que parten de su vida, desde su infancia en el campo hasta el sofisticado mundo donde reside. Perteneció a Xibalbá.*

En tu ausencia

En tu ausencia un inexplicable temor cayó en mi esplda hasta espantar mi cordura el calor de la mira mortal quemaba mis entrecortadas y confusas sensaciones perlas agitadas brotaban de mis poros rodando por mi cuerpo sin encontrar donde guarecerse hasta hacerme sentir con sus hileras la necesidad de tu pecho y de tus hombros para fundirnos en un abrazo y con él estrangular al miedo revertir el calor metálico

y darle al enemigo su dosis de infierno

La esperanza y mi amor por tí
vinieron,
alzáronme su vuelo
haciéndome caer en la cuenta
que la cobardía es un arma depuesta
ante los estertores nocturnos
y que sólo el valor de enlazar nuestras manos
y juntar nuestros hombros
nos llevará a levantarnos con el anhelado amanecer

Sólo entonces la cordura volvió a mi cuerpo

13 de septiembre

Aquí me tienes
entre estas húmedas paredes.

Entre estas húmedas paredes
que aprisionan mi vida;
las que por hoy,
me instalan con más fuerzas
sueños de libertad.

La forma más bella de amar (a E. A.)

Si algún día me preguntas
cuándo nos hemos amado de la forma más bella
te diré
que fue el día aquel
cuando las panteras posaron sus fauces sobre nuestro cuerpo
e intentaron apagar nuestra luz
con vendas de mantas usurpadas a la libertad
el día aquel
en que no supe más de ti...
aunque un mismo techo nos acogía
la misma sábana fría nos abrigaba
un solo amor nos daba su calor
y el mismo verdugo acechaba temeroso... esa vez fue

Fue ese día
cuando nos hicimos el amor a distancia
ignorando nuestras celdas
sólo con nuestra convicción y nuestro pequeño músculo rítmico
puestos en la esperanza de justicia
solidaridad
y libertad.

Nimia Romero (1958)

Deseo

Como quisiera soltar pececillos de colores
en el océano azul de tu vientre
escupir esporas en ese obscuro universo
para gestar de luces estelares tus sentidos
y tener así la sensación
de haber alzado un vuelo instantáneo
al infinito.

Pedro Hernández

Rafael Herrera (QDDG). (1961). Nació en San Salvador, Estudiantes de Comunicaciones. Miembro del Taller literario y del Movimiento Cultural "Xibalbá". Obtuvo el segundo lugar en los "IV Juegos Florales de Cojutepeque", 1990. No publicó libro y sus trabajos se encuentran dispersos y están siendo recopilados por su hija Alma Herrera.

Tenemos que partir un diálogo

Cómo cuesta entablar conversación con la muerte,
decirle que mi espalda llagada por el infierno
se erige en la torre de marfil de la burla,
decirle que el arcaico movimiento del universo
descansa sus inflamadas piernas
en los peldaños harapientos de la locura.

Cómo cansa hablar de la muerte
tan horrenda que se dibuja al trasluz de la ventana,
polvorienta de enigmas.

Muerte achacosa
que anidas tu miedo en mi pecho
y lo arrojas con sangre.

Tomado del Poemario: Extraño Recital de Amor y Otras Revelaciones (patria, no te pongas celosa)

Impunidad

La burla cierne sus tentáculos sobre mi cabeza
tenaza a tenaza se ríe al contar mis entrañas
los pies le sostienen, artrítica.

Envuelta, peldaño a peldaño asciende
prohibida a los ojos del profano.

Sobre mi columna, vértebra a vértebra
deposita sus huevos parásitos
monstruos helados
taladrando mi voz de espanto
convirtiendo en pesadillas mis avalanchas ruinosas
arrastrando mi cadáver
con el dolor del alma
que elabora en mi garganta
este grito de agustía.

Canto

Hay gente
que llora
e implora
su suerte.

Ser fuerte
es cosa
hermosa
pendiente.

Si vives
con tintes
amargos...

Entonces
haz doble
tu canto.

Amor

Si mi amor fuera común
yo hiciera cosas corrientes
como dedicarte una canción
presumir de tu mano
decir mentiras a mi favor.

Si mi amor fuera corriente
entonces yo sería común
te daría una flor marchita
un pañuelo con mi aroma
o una ilusión preescrita.

Ni divino, ni extraordinario
mi amor es mi amor
desnudo como la miel
lo entrego con sus inviernos
con sus sueños y su dolor.

Antonio Casquín

Guazapa

Región de acantilados azarosos
Y tormentas eternas:
Tierra poblada de huesos.
Dormís sobre una alfombra de jaraguá
A la orilla de un cerro de piedra
Y algunas veces, una mina es tu almohada.

En lo profundo del bosque nace el viento
En los arroyos crecen peces luminosos
Y macilentas anguilas.
De el subsuelo brotan hongos gigantes
En forma de puños.

La noche vigila tu sueño con su ojo amarillo
Y despertás a las cinco de la madrugada
Rodeado de plenilunios.
Comés con disciplina tu ración
De frijoles y arroz,
Compartís la sal y la ternura,
El tabaco y el café.

A veces, la soledad se posa en tu hombro
Y tu única compañera es un arma
Tantas veces aceiteada con delicadeza de pétalo
Y la abrazas en la penumbra
Deslizando tus manos por su piel de acero.
Así transcurre el tiempo
Entre relámpagos fugaces



Y distancias que duelen
Y ganás la locura
Entonces, y sólo entonces
Podés encaminar tu nube a otro territorio
Derramar ahí tus manantiales
Y hacer germinar otras rocas
Y hacer florecer otros corazones.

Wilfredo Peña. *Nació en Aguilares, departamento de San Salvador, el 28 de octubre de 1965. Doctorado en medicina por la Universidad de EL Salvador en 1992, es poeta y escribe narrativa. Su obra ha sido galardonada con honores en diversos certámenes literarios, destacándose el Primer lugar en cuento en el Certamen Wang Generación 88; Primer lugar en poesía en los Juegos Florales de Usulután en 1992 y en el Certamen Interuniversitario de Literatura Francisco Gavidia, en 1995. Su poesía aparece en el libro Piedras en el Huracán, el cual pretende antologar a la generación de poetas surgidos en los años 80. De esta época es que data la participación de Wilfredo Peña en el Taller Literario Xibalbá. Tiene inéditos los libros de poesía infantil Universo de Flores y Feria de Ilusiones y el poemario Un libro salvado del mar. Su labor poética también incluye los libros Tragaluz (1995), Un minuto de silencio y Yo Pecador Confieso que Te Amo (1999). En narrativa ha compilado una colección de cuentos bajo el título de El Endemoniado y los Cerdos. De: Tragaluz, Ediciones Mazatli.*

Sueño del camino:

Este es mi instrumento musical:
Mis tendones atados a las estacas del futuro
Como hilos de colores secándose al viento

El más sutil de los rocíos sobre ellos
Tañería su canción de cuarzo púrpura
Llamando al revoloteo de los colibríes

II El Camino:

La distancia entre dos inviernos
es la semilla seca y amarga
que guarda muy dentro
el aliento que se niega a ser
vasija de polvo

¿Acaso sea eso lo que defina con exactitud
la trayectoria del agua y de la luz
bailando en la ceremonia de la primera hoja?

¿Quien sabe donde comienza la pluma
que sacralizando de colores la luz
pinta la música del aire?

O ¿donde comienza la hoja
en la que el sol reposa transfigurado en savia?

La pluma y la hoja vuelven
Como el sol vuelve al sol
Por virtud de la flor y el ojo
Y el canto de un grillo

Gustavo Pineda. *dedicado a la espiritualidad maya, posee numerosos trabajos e investigaciones. Se integró al movimiento Cultural Xibalbá*



Recordando nuestros nombres ausentes y... algo más

Por Jorge Vargas Méndez

Tras un distanciamiento de más de quince años volvimos a encontrarnos quienes una vez integramos Xibalbá, así sin epítetos. Eso ocurrió la noche del 1 de noviembre recién pasado en el Café-bar Aire, gracias a los buenos oficios de Fundación Metáfora y de los mismos integrantes del infierno.

A pesar de su ausencia física ahí estaban dominando el ambiente de tertulia y bohemia: Arquímedes Cruz, Claudia María Jovel, Amílcar Colocho, Rafael Herrera y los hermanos cuentistas Dagoberto y Valdemar Segovia. Pero también estuvimos: Edgar Alfaro, David Morales, Otoniel Guevara, José Antonio Domínguez, Luis Alvarenga, Manuel Barrera, Jorge Aguilar, Vladimir Baiza, Francisco Figueroa, Alma Herrera, Pablo Morales, Mario Rafael Vásquez, Melvin Caballero Blanco, Pedro Hernández, Manuel Quijano, Wilfredo López y quien esto escribe. Pero también habría que mencionar la presencia solidaria de Carlos Cañas Dinarte, Rodolfo Herrera, Miguel Ángel Chinchilla, y muchas amigas y amigos del arte que nos acompañaron más allá de la medianoche.

¿Faltaron más integrantes de Xibalbá? Claro que sí. La cosecha de la morada de los demonios fue enorme: Wilfredo Peña, Javier Alas, Carlos Paz, Oscar Ernesto Alvarado, Vladimir Cerna, Douglas Alfaro, Marcos Alvarenga, Mario Pozas, Roberto Gutiérrez, Mauricio Paz, Óscar Aguilar, Kenny Rodríguez, Nimia Romero, Ernesto Flores Barrera, Alejandro Robles, Edgar Iván Hernández, Carlos Aquino, Leopoldo Carrillo, Claudia Lorena Torres, Flor de María (cuyo apellido he olvidado), Antonio Casquín, Carlos Bucio, Gustavo Pineda, Eva Ortiz, Silvia Elena Regalado, Álvaro Darío Lara, Ricardo Vilanova y Vitelio Luna (el periodista).

¿Se me escaparían algunos nombres? Lo más seguro es que sí. Pero intentaremos evitarlo cuando tengamos concluido el trabajo "La literatura salvadoreña 1960-2000: Homenaje a Jaime Suárez Quemain y escritoras y escritores desaparecidos durante el período", el cual ya preparamos en co-autoría con J.A. Morasan, (de La cebolla púrpura), proyectando su publicación para el próximo año. Bueno, a ver cómo salen las cosas. El asunto es que dicho trabajo partirá del grupo Piedra y Siglo (destacando las figuras de Uriel Valencia, José María Cuéllar y Ovidio Villafuerte) y llegará hasta los grupos y talleres que cierran el siglo XX. Así es que, por ahí andaremos entre todos y todas buscando datos e imágenes. El objetivo: Los nietos del jaguar aún estamos aquí y no tenemos ganas de renunciar a nuestra memoria histórica-literaria.

La noche del 1 de noviembre fue tan mágica, por el hecho de reencontrarnos, que la poesía, la tertulia y la bohemia, no dieron espacio para sopesar que al final,

después de tantos espejos y atajos, en Xibalbá confluyeron decenas de autores y autoras que han enriquecido su historia grupal. Y por la edad, canas y calvicies, o por la madurez literaria alcanzada por éste, aquel o aquella, no hay que hablar tanto. Después de todo: el tiempo es eviterno y la actitud de aprender también. De lo que se trata es de mantener el corazón palpitando por, con y en la literatura y, siempre, con la vista puesta en un mejor futuro para este pueblo, que ya viene exigiéndolo a gritos. ¿Pueden escucharlo? Enseguida agrego algunos poemas, textos y pretextos para seguir existiendo. ¡Qué viva la literatura!

Descenso a los Infiernos sin Virgilio

Por Hugo Bernal

Los conocí hace dos decenios menos tres, formaban parte de una irreverente tropa, literalmente hablando... después de unos cuantos encuentros de tanteo sin saberlo ya era parte de la tribu salarrueriana; salvo a Rimidalv a quien me atan muchas aventuras de la adolescencia (y sus alrededores) no conocía a ninguno de los demonios acompañantes del viaje a los infiernos... esos momentos lo que importaba era emprenderlo...

Empezamos el viaje por Liber-pool (¡) en un traveling alucinante por la hierba, leyéndole poemas a los muertos y descubriendo escenas erótico surrealistas entre las tumbas que miran al mar... El Escualo subía a cazar versos a la superficie con las diecisiete tres ocho al atardecer... Zizimit se montaba en la carreta chillona de los muerto-sonrientes... Maverick como una piedra rodante taradeaba canciones en una lengua que aun me era extraña, Flowers introducía el erotismo entre los versos de las tumbas y yo como un neófito Dante caminaba aun en el primer círculo del limbo...

La segunda estación fue en las honduras... en las honduras de un camino que se suponía llevaba al cielo y de cómo un viaje de alpinismo transmutaría en una carretera en donde acechaban los Kaibiles... no hubiera significado tanto sin que un gracioso can nos alegrara en todas las honduras...

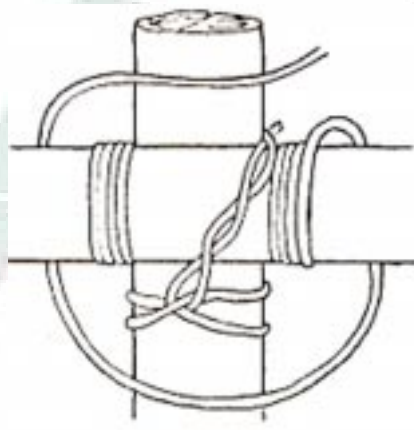
En uno de los largos trajinares por los círculos concéntricos, nos encontramos con otras tribus una de ellas en particular rendía culto al mismo Dios de los infiernos que nosotros llevábamos en nuestros altares discretos y ambulantes... no les conocí bien hasta mucho tiempo después, en que la devoción hacia los señores del infierno y sus cuatro casas, nos permitieran ver hacia atrás y descubrir que nosotros mismos llevábamos un Virgilio latente y que solo necesitábamos andar

ese camino... Ha pasado mucho tiempo desde esas noches que retábamos a la risa con un café liberado cantando con el chelito y las gaviotas... Que montábamos guardia de radio junto a Maverick esperando el milagro de una voz anónima que rompiera el silencio de la noche... Que con la bruja de Stellie nos bebimos el brebaje destinado a mejorar la cena de navidad de la casa Monster Santotomeña... Los demonios compañeros de viaje por esos círculos infinitos llegaron, migraron, evolucionaron y se dispersaron por el reino mítico de la poesía... Hasta esperar el nuevo llamado de los Señores del Xibalba...



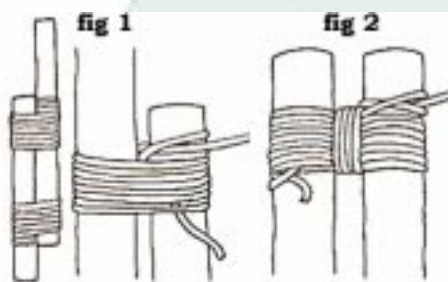
Amarres

Estos amarres son muy útiles a la hora de construir en el campamento, ya que sirven para empalmar las varas y así crear plataformas, mesas, portales, fogones, y cualquier construcción Scout que tu imaginación y habilidad puedan crear.



Amarre Cuadrado

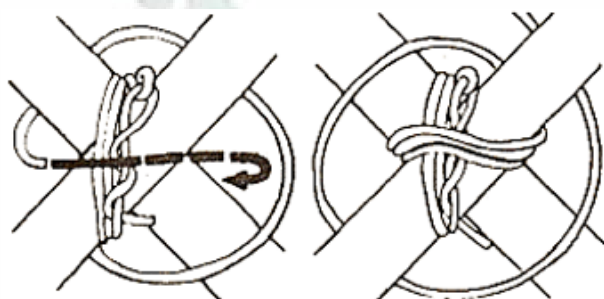
Se usa para amarrar maderos que se topan en cierto ángulo: Se empieza con un ballestrinque, luego se entrelaza la cuerda con el cabo libre y se pasa la cuerda por delante y por detrás de los maderos, amarrando hacia afuera unas cuatro veces. Se ahorca dos o tres veces entre los maderos y se termina con ballestrinque. Ata lo más firme y seguro posible.



Amarre Redondo

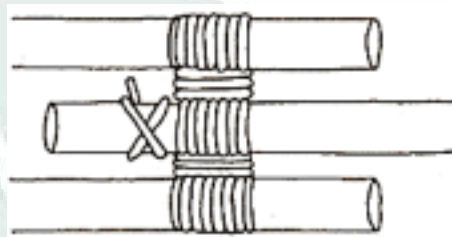
Se usa para unir maderos en forma paralela: no es necesario ahorcar (fig.1).

También se usa para soporte de construcciones de pionerismo con los extremos muy separados y este caso si se ahorca (fig.2).



Amarre Diagonal

Se usa para unir maderos empotrados en tierra, o que no se tocan cuando se cruzan. Se empieza y termina igual que el cuadrado, la cuerda se pasa tres o cuatro veces en cada dirección diagonal y luego se ahorca dos veces.



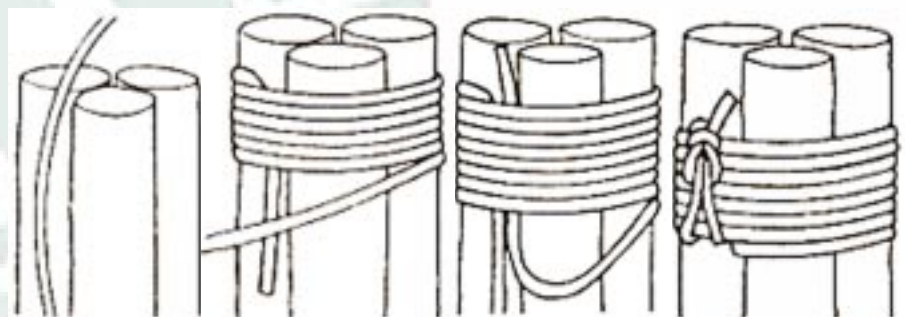
Trípode

Consiste en tres amarres cuadrados: Se ponen los tres maderos en el suelo en direcciones alternadas, se comienza en un madero exterior y se termina en el central con ballestrinque.



Amarre Japonés

La ventaja de este nudo es que con sólo tres ahorcamientos, el amarre queda mucho más apretado que otros. La cuerda se usa doble y al final se separa para terminar con llano.



Trípode para estructuras livianas

Pon la cuerda en el hueco entre los maderos

Enrolla suavemente la cuerda unas ocho veces

Lleva el extremo por el hueco hasta arriba

Termina con un llano (rizo) y abre el trípode



Trípode para estructuras grande

Empieza en la mitad de la cuerda con los maderos separados

Da unas cuatro vueltas a los maderos con cada extremo

Aprieta con uno o dos ahorques

Termina con un llano (rizo) y gira el palo centra